

Sheldon Alan "Shel" Silverstein ([September 25, 1930](#) – [May 10, 1999](#))



La imagen que tengo de Shel es ~~de lo más copada. Tengo una visión mental de cómo era este guaso desde que soy bastante chico. En realidad lo más común al referirse así de alguien es el de tener una idea o un concepto sin ligarse a una imagen propiamente dicha. En mi caso me acuerdo de una foto en la que aparece el tipo este en alguna parte de sus libros. Aparece así barbudo y pelado a la vez, echado para atrás, con una guitarra, y por último, con el detalle que más me gustó siempre del caso: descalzo.~~

~~Conocí a este autor leyendo en mi infancia un par de libros suyos...justamente para infantes. Shel publicaba unos libros gruesos con tapa dura y adentro había unos dibujos más básicos que los que uno pudiera imaginarse acompañados sólo con un par de frases por página. Y así en cada libro.~~

Uno era *The Giving Tree*, que podría traducir de manera generosa pero imprecisa: “El árbol que siempre daba todo”. ~~Ahí como pasa en tantos otros lados el protagonista es un héroe que hace lo impensable pero con el detalle de que es un poco antihéroe porque termina bastante mal y sobretodo hasta cierto punto casi por completo ignorado. Y ni siquiera es una persona, pero eso ya estaba en el título. Y comentando sobre ganas...las derrocha de a montones el protagonista. No lo olvidemos. Porfa.~~

Lo que me encantó de esta historia, y de lo que conocí hasta ahora de Shel, es que el tipo escribe tan pero tan simple que es escueto, y sin vueltas. Sin pretensiones, ni siquiera es infantil. Un amigo dijo (para mí impactante, pero no por eso errado) que era existencialista. Me quedo con la levedad del que es tan buena onda que, además de todo lo anterior, dibuja sus cuentos con un trazo negro y nada más. Todo el resto en blanco y algunos colores varios en algunas tapas nomá.

Otro libro del vago era *The missing piece*, algo así como “El pedazo faltante”, también podría ser “La parte perdida”, o quisió. Ahí el tipo deja claro que el romanticismo es algo que el tipo tiene en cuenta pero hasta ahí un poco y listo, pero no más.

El buscador imperturbado de la historia encuentra que al final de la cuestión, después de encontrar lo que buscaba (su media naranja, en este caso es a lo que se refiere en todo el texto), lo que le importa no es estar con alguien sino simplemente estar. En paz. Difícil de entender o en la vereda de enfrente, pero interesante de conocer. La figura del libro es en la ilustración algo así como un pacman –sí, eso, un círculo con ojos y boca pero que al andar no hace waca waca sino que va vuelteando dando giros carneros y más que nada dando tumbos-. Un pacman con varias aventuras ¿como Chatrán? ☺ y por supuesto, con sentimientos.

~~También me acuerdo de que~~ en casa había otro libro de **Silverstein** que se llamaba *Where The Sidewalk Ends* (“Donde termina la vereda”), pero ese ya era menos dinámico, al menos para mí, porque no era una historia sino como un millón de poemas. Y yo era más chico. Ahora al libro ese no lo tengo y me enteré de que el autor se murió hace unos años en el '99 y que había nacido en Chicago, además de que también componía y hacía música y había trabajado hasta con Hugh Hefner. ~~Espero que algunos puedan conocerlo, digo leerlo y ver sus dibujos.~~ A mi me encantó. ¿Y a ustedes? -.n

Rain by Shel Silverstein

I opened my eyes
And looked up at the rain,
And it dripped in my head
And flowed into my brain,
And all that I hear as I lie in my bed
Is the slishity-slosh of the rain in my head.

I step very softly,
I walk very slow,
I can't do a handstand--
I might overflow,
So pardon the wild crazy thing I just said--
I'm just not the same since there's rain in my head.

Lluvia por Shel Silverstein

*Abrí los ojos
Y miré para arriba hacia la lluvia
Y se goteó en mi cabeza
Y se filtró hasta mi cerebro
Y todo lo que oigo mientras estoy acostado en mi cama
Es el fluir del agua de la lluvia derramada en mi cabeza*

*Doy pasos muy tranquilo
Camino muy despacio
No puedo hacer la vertical
Puede que me desborde
Así que perdón por la locura que acabo de decir
Simplemente no soy el mismo desde que hay
lluvia en mi cabeza*

